



## Константи Илдефонс Галчински

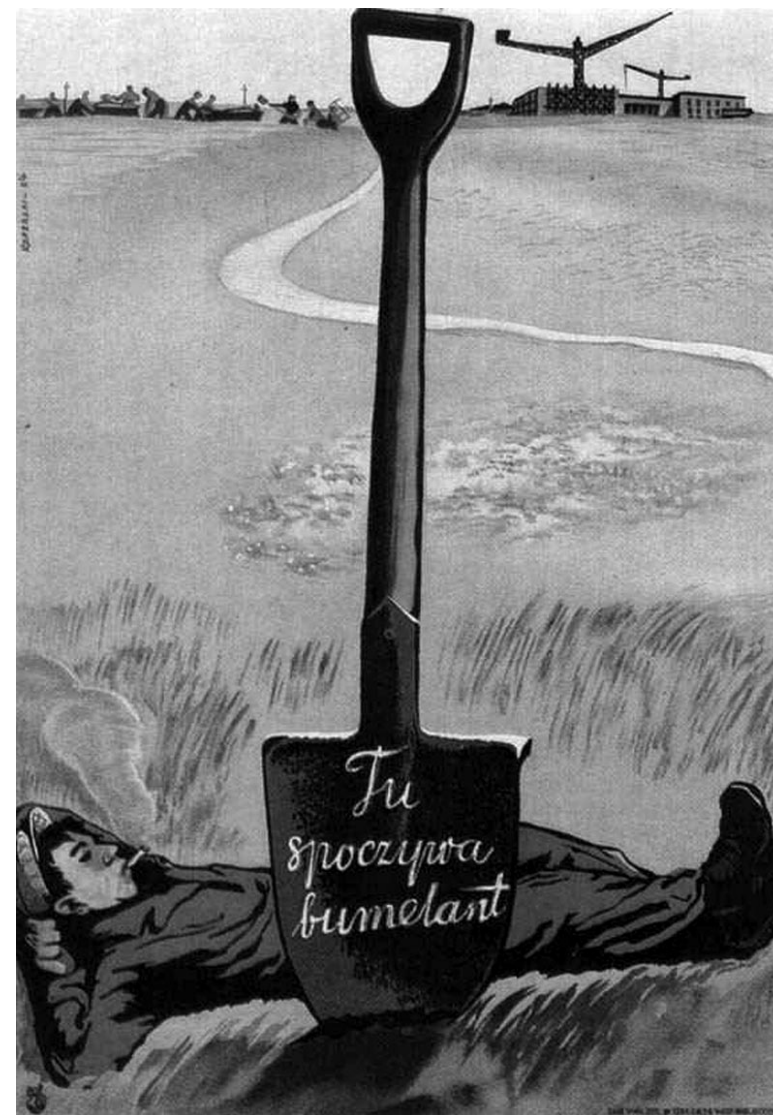
Константи Илдефонс Галчински (1905–1953) – един от най-славните полски поети сатирици; вариавянин, живял и в Москва, Вилено, Берлин, Брюксел, Париж, Шчечин. Дебютира през 1923 г., за кратко се свързва с авангардния кръг „Квадрига“, през междувоенното двадесетилетие се прочува с циничното си отношение към поезията като занаят, носещ сочни хонорари. В резултат сътрудничи и на десни, и на левичарски издания. След Войната, прекарана в съветски и немски плен, предлага перото си в услуга на режима (панегирици за живота и смъртта на Сталин, стихотворни атаки срещу

Милош, който на свой ред го портретира като Делта в „Поробеният разум“). Въпреки идеологическото старание, през 1950 г. А. Важиќ го напада в писателските среди за дребнобуржоазен дух. Съвременниците го помнят още с дипломната му работа във Варшавския университет върху несъществуващия английски поет Морис Гордън Чийтс, с екстравагантния му алкохолизъм, а потомците – с множеството песни по негови текстове, както и със скечовете, обединени под наслов Театър „Зелена гъска“ и излизащи ежеседмично в епохалното списание „Пиекруй“ (над 160 текста в периода 1946–1950).

### Балада за треперещите гащи

Чегда мили, чуйте  
сега една кратка  
сламка баладка.  
Живеед един тип – как бих го описал? –  
на лице смачкан, и госта кисел,  
та този юнак бил собственик, значи,  
на двайсет гащи, по моя сметка,  
и всички те му трептели обаче,  
тоест треперели, от цвемко-петко.  
Опитал със бяло –  
бельото трептяло,  
опитал със беж –  
трептеж и трептеж,  
опитал със роз –  
все тоз тормоз,  
променял, заменял модели, десени,  
но хич не преставало пусто тресене,  
опитал на шарки, опитал със джус –  
но долните гащи – друс-друс, та друс-друс,  
опитал с памук, и опитал с жарсе –  
бельото му все се тресе и тресе,  
га, гащите – долни! – треперели здраво  
отгоре-надолу, отгясно-наляво,  
и в разрез с бон-тона  
трептял панталона,  
и гузно се мяткали, гаже подскачали  
в такта на гащите подлите крачоли.  
И моя тогава  
изпаднал във криза,  
изпаднал във криза  
и спрял да излиза.  
Че неудобно някак си, схващате,  
да ти треперят пред всички гащите.  
Уж първо те гледат, възпитани, тихи,  
а после – и хахо, а после – и хихи,  
където да влезе – споглеждане, шепоти,  
въртене, покашляне, и кикот във шепите.  
И тук се взела  
някоя леля,  
вряла-кипяла,

та тая ето какво казала:  
 Леле-е-е!  
 За едните долни гащи  
 да изпадаш в стрес!  
 Не е толкова студено – ходи без!  
 Лелина гушка!  
 Това да ти е страшната болка!  
 Тури си някоя камизолка,  
 прикрий се отзад с една финтифлюшка,  
 тук-там гарнирай с биенца, дантели –  
 и си готов, леле!  
 Ха, пък си изскуби и мустака,  
 бездруго си малко и така-и вака.  
 Лелиното така и направило,  
 но – неприятно,  
 че положението не се поправило,  
 ами обратно,  
 защото:  
 гащите в шкафа, макар и покрусени,  
 не се отказвали от якото друсане,  
 тъй че дотука не свършвал гафа,  
 понеже гащите тресели шкафа,  
 а като следствие, трябва да знаете,  
 почнали да се друсат и стаите,  
 хлопал тавана,  
 израел пога  
 и всички гжаджи – последна мода,  
 скачала новата мебелировка  
 alias – цялата обстановка.  
 Но хайде вече да спрем дотука  
 и да си извадим следната поука:  
 Когато повече вятърът на историята,  
 крилатият човек във въздуха се вдига  
 и треперят гащите на всяка шушумига.



„Тук почива търтеят“. Плакат на Йежи Коперски, 1954 г.  
 Полската дума „bumelant“ става събирателна за всички безотговорни  
 елементи, спъващи социалистическото строителство.